

小規模病院の外国人患者受入れ体制整備の進め方事例

多角的な取り組みと成果

2024年10月8日

発表者：医療法人東浩会 石川病院 事務長 佐藤政隆

法人概要

石川病院

内科 消化器・肝臓内科 糖尿病内科 感染症内科 循環器内科 人工透析内科 泌尿器科 婦人科
リハビリテーション科 放射線科

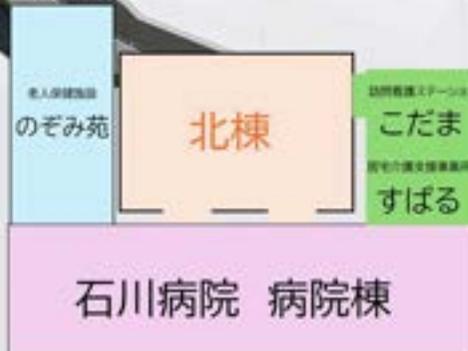
地域包括ケア病棟 28床(38)

医療療養型病棟 40床(30)

老人保健施設 のぞみ苑 定員50人(超強化型)

訪問看護ステーション こだま
居宅介護支援事業所 すばる

ISHIKAWA HOSPITAL



<http://www.toukou.or.jp/>

受け入れる側も不安だが、来日する外国人も不安

外国人受入より岡山県内の外国人在留者を調査

岡山県北部エリアに約2000人のベトナム人が在留していることがわかり、その人の医療受診状況について調査した結果、言葉の壁で受診できず手遅れになり、帰国していく実態があることが分かった。

当初は、数人の受入を行ったが、1年後には年間約600人のベトナム人の患者を受入となった、2019年に外国人患者を受け入れる 拠点的な医療機関（かごり1, 2） 厚生労働省より選定され、今日に至る。

現在では医療通訳の資格取得し常勤でベトナム人スタッフ1名（延3名）、ロシア人1名（ロシアで医師経験者）で対応している。
10月よりモンゴルの大学と共同で医学部医学科の学生をインターシップで受入予定。



初回 2 名を採用



東浩会の技能実習生の受入れについて（当時）

受入方針

実習生の受入れを労働者として受け入れるのではなく、留学自習生として本来の趣旨である日本で技能を習得しベトナムでの医療・介護レベルの向上に東浩会として国際貢献する位置づけとし、初年度は国際交流の一環のスタートとして取り組みをすすめます。

実習生が帰国した際、現地の介護施設で働けるように帰国後を支援を継続し、ベトナムの介護施設、医療機関ともパートナーシップ形成を目指します。

2018年6月期間が最長5年へ拡大

1. 外国人患者受入れのメリット

- ①経済的なメリット
- ②病院のメリット
- ③地域社会のメリット

2. 体制整備のステップ

2.1 計画段階

現状分析、目標設定、体制構築

2.2 準備段階

多言語化、医療サービスの整備、受入体制の構築

2.3 実施段階

広報活動、患者対応、継続的な改善

1. 外国人患者受入れのメリット

①経済的なメリット

■ 医療費収入の増加

・外来受診者の増加

1日平均2.4人の受診者 年間632人（2023年度実績）

単価:8,600円 年間収益 約540千円増（入院 未集計）

・地域経済の活性化

医療圏以外からの受診者数増加



②病院のメリット

■ 職員の国際感覚の向上

外国人スタッフがいることで異文化交流が盛んになり、海外勤務経験の看護師の応募など積極的に外国人とかがかわることが増加

③地域社会のメリット

■ 多文化共生の推進・地域の国際化

地域のイベント参画、行政の外国人住民のための防災事業、地域日本語教室

2. 体制整備のステップ

2.1 計画段階

■現状分析

外国人受入より岡山県内の外国人在留者を調査 2017年調査
岡山県北部エリアに約2000人のベトナム人が在留していることがわかり、その人の医療受診状況について調査した結果、言葉の壁で受診できず手遅れになり、帰国していく実態があることが分かった。

※ベトナム人約300人によるアンケート結果

当時多い相談、結核、妊娠、難病、メンタル疾患、外傷による欠損など
多岐にわたる回答

2. 体制整備のステップ

2.1 計画段階

■目標設定

①受入患者層

初年度:在留ベトナム人、他在留外国人

次年度以降:医療ツーリズム

②対応言語

ベトナム語・英語 他は翻訳機で対応

③医療サービス内容

内科全般、健診

④体制構築

専門部署(兼任)で立ち上げ

医療通訳を養成

人員配置

予算確保(1名分の人件費程度を想定)

■結果

☞ ベトナム人専門外来を開設

☞ インバウンド実施 課題あり

☞ 医療通訳者配置

☞ 婦人科疾患が多い

☞ 国際医療福祉協力事業部立ち上げ

3名体制(専任1名、兼務2名)

2. 体制整備のステップ

2.1 計画段階

国際医療福祉協力事業部立ち上げ

3名体制（専任1名、兼務2名）

通訳者を採用 ベトナム人 日本語N2 正職員 在留資格：国際業務
（現在日本の大学に留学しているベトナム人数は※149,469人（令和3年調査））

※1 独立行政法人日本学生支援機構 令和3年調査

業務内容

- ①技能実習生の受入に向けての翻訳業務
- ②ベトナム人特化型外来を開設し、県北地域のベトナム人患者の受付・通訳
- ③インバウンドに対応した健診観光の受入
- ④数年後技能実習生が帰国した際の母国での就職支援、技術支援協力

2. 体制整備のステップ

2.2 準備段階

① 多言語化

各案内はベトナム語表記をし、問診票、同意書、入院案内も多言語化

TOUKOKUAI Medical corporation
554-5, Kawasaki, Toyama-city, Okazama 708-0843, Japan
〒990-8841 富山県石川市川崎5-5 TEL:0868-26-2188 FAX:0868-26-1873

いしかわびょういん
石川病院
Ishikawa Hospital

Hướng dẫn

Từ tháng 6 năm 2019, chúng tôi sẽ thành lập phòng khám ngoại trú chuyên khoa cho người Việt Nam.

Câu đây, người nước ngoài ngày càng tăng lên, bệnh viện chúng tôi cũng đã có bệnh nhân nước ngoài đến khám và chữa trị.

Mặc dù nằm ở phía Bắc của tỉnh Okazama nhưng số lượng nhân viên nước ngoài tại các công ty, nhà máy ngày càng tăng và số còn tăng mạnh trong thời gian tới. Do vậy, chúng tôi quyết định mở phòng khám ngoại trú chuyên khoa cho người Việt Nam. Khi đó bệnh nhân ở công ty hoặc người ở ngoài thành phố thường đi khám bệnh cũng thuận tiện và chuyên môn y tế không có sự khác biệt truyền đạt hết được thông tin đến tới người bệnh. Để giải quyết được vấn đề này, phòng khám chúng tôi đã triển khai với chức năng như sau:

- Dịch thoại tiếng Nhật cũng có thể tương ứng

☎ 0868-26-5977 Phụ Trách : Trương

Cách đặt phòng

Via tổng liên hệ với chúng tôi trước. Có thể không thể trả lời khi người phiên dịch vắng mặt.

Tư vấn qua điện thoại ☎ 0868-26-5977

Đưa bệnh viện

Tạo dấu thông tin

Khám bệnh

Vào ngày làm việc của trung tâm khám, bộ phận, thẻ cư trú.

Facebook <https://www.facebook.com/hospitalishikawa>

Quy trình khám bệnh nhiễm vi rút chủng mới corona
新型コロナウイルス外来

- ◆ Danh cho tất cả bệnh nhân đến viện chúng tôi. 当院受診の患者さん各位

Với quan điểm phòng chống lây nhiễm virus chủng mới corona, đối với người có triệu chứng bệnh sau đây. Xin vui lòng liên lạc với chúng tôi để được hướng dẫn và tư vấn.

以下のいずれかの症状の方は、新型コロナウイルス感染症の予防の観点から、以下の対応をお願いします。

- ◆ Người có triệu chứng cảm cúm
- ◆ 風邪症状の方
- ◆ Người bị phát sốt
- ◆ 発熱がある方

Chúng tôi sẽ tiếp nhận khám bệnh không được tự ý vào trong bệnh viện khi chưa được chỉ dẫn. 以上のいずれかの症状の方は、感染防止に入院してはいけません。

Liên lạc với người VN phụ trách : Mr. Trương

Bệnh viện: ☎ 0868-26-5977 FAX: 08-26-1873

Di động: ☎ 080-2932-9961 FAX: 08-26-1873

① 病内への立入はせず、車内から下記の連絡先(当院受付)に電話してください。

連絡先 ☎0868-26-2188
ベトナム語専用(日本語も対応)
担当: チュオン ☎ 080-2932-9961
車内内に待機していただけます。

② 病内以外でご来院の場合はインターホンを押してください。

2. 体制整備のステップ

2.2 準備段階

② 医療サービスの整備

当院は診療科目が内科がメインの病院の為、当初は内科のみ受付していた。しかし女性は婦人科疾患が多く婦人科病院と連携し通訳者も紹介病院に同行する体制を整備。

受付、各診察室、病棟に翻訳機器を配置(補助金を活用)

支払はクレジットカード、電子マネーなどを想定し準備

結果的には現金が多い

2. 体制整備のステップ

2.3 実施段階

① 広報活動

SNSを活用した情報発信主にfacebookによる口コミが絶大
地域のイベントへの参加にすることにより患者紹介が口コミで拡大
ツーリズムでは海外の医療機関や旅行代理店との連携し拡大

② 患者対応

SNSなどを通じて個別相談を実施

受診予約は原則事前に予約制、主にSNSで受付相談。

問診を事前に専用フォームに記載し対応可能な疾患か確認。

※対応できない場合は対応できる病院を案内

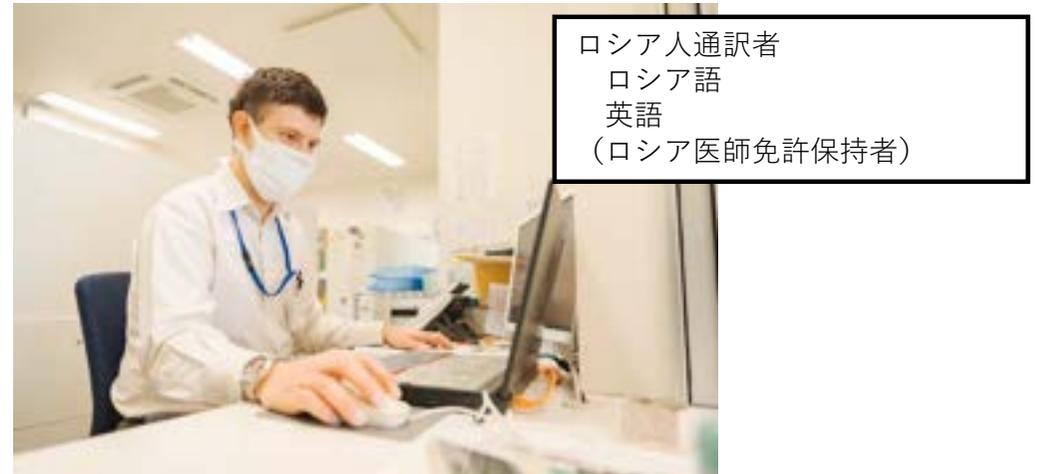
③ 継続的な改善

患者からのフィードバックの収集、疾患構造の分析改善

2. 体制整備のステップ

2.3 実施段階

② 患者対応 診察

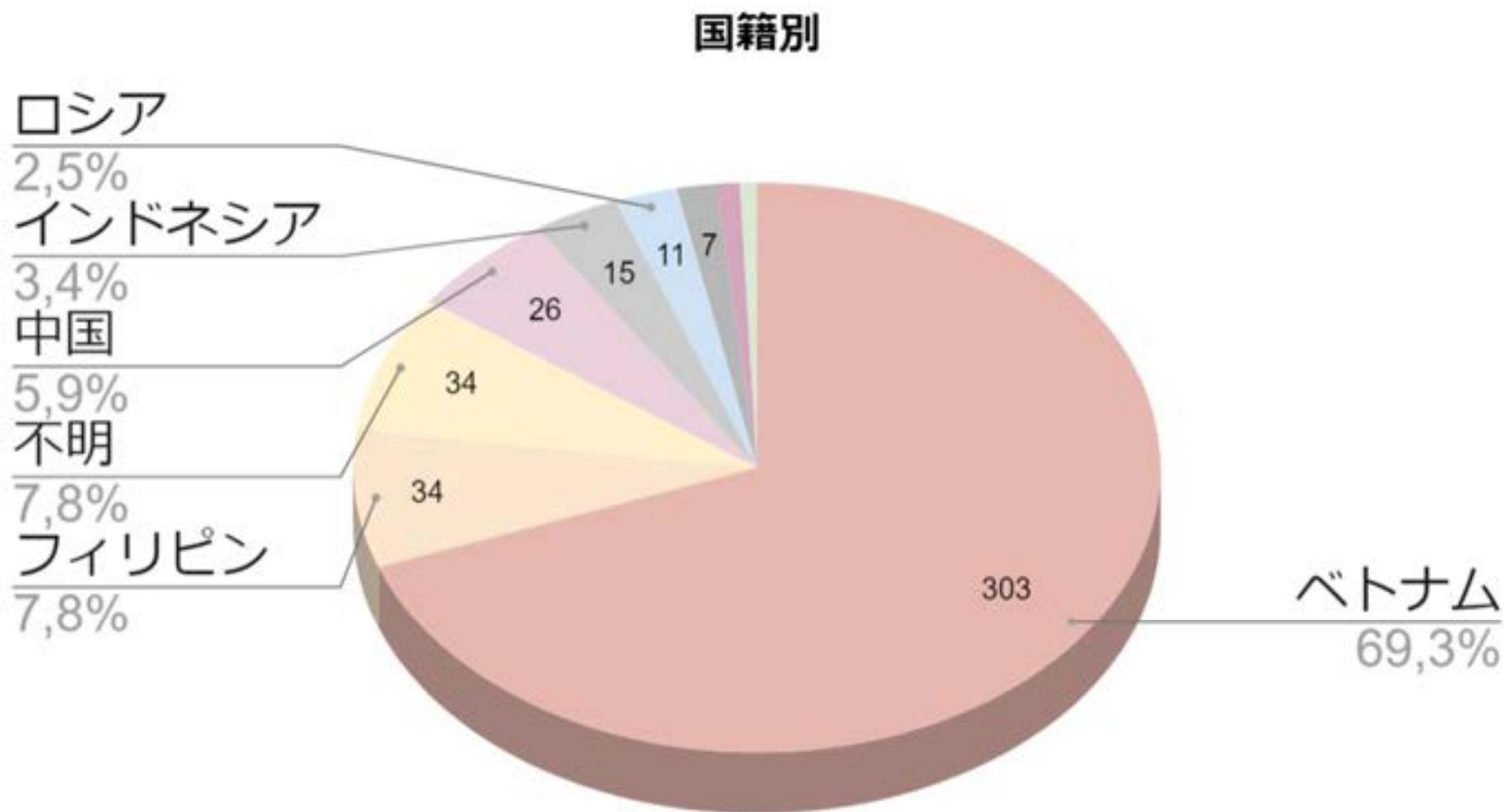


原則診察、検査に立ち会い
入院時は事前に説明文書を
作成し病棟は翻訳装置で対応

2. 体制整備のステップ

2.3 実施段階

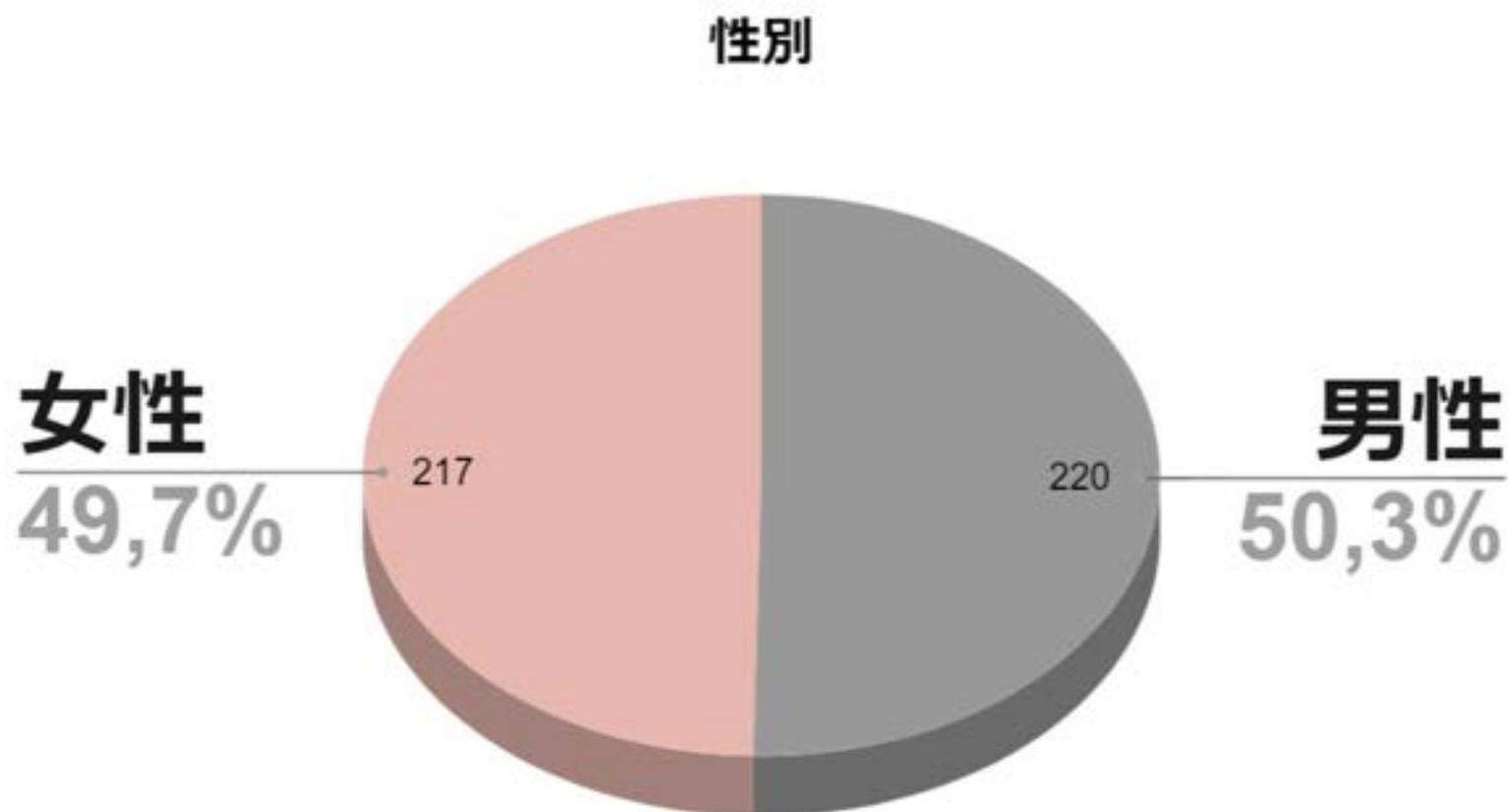
③継続的な改善 国籍別受診者比



2. 体制整備のステップ

2.3 実施段階

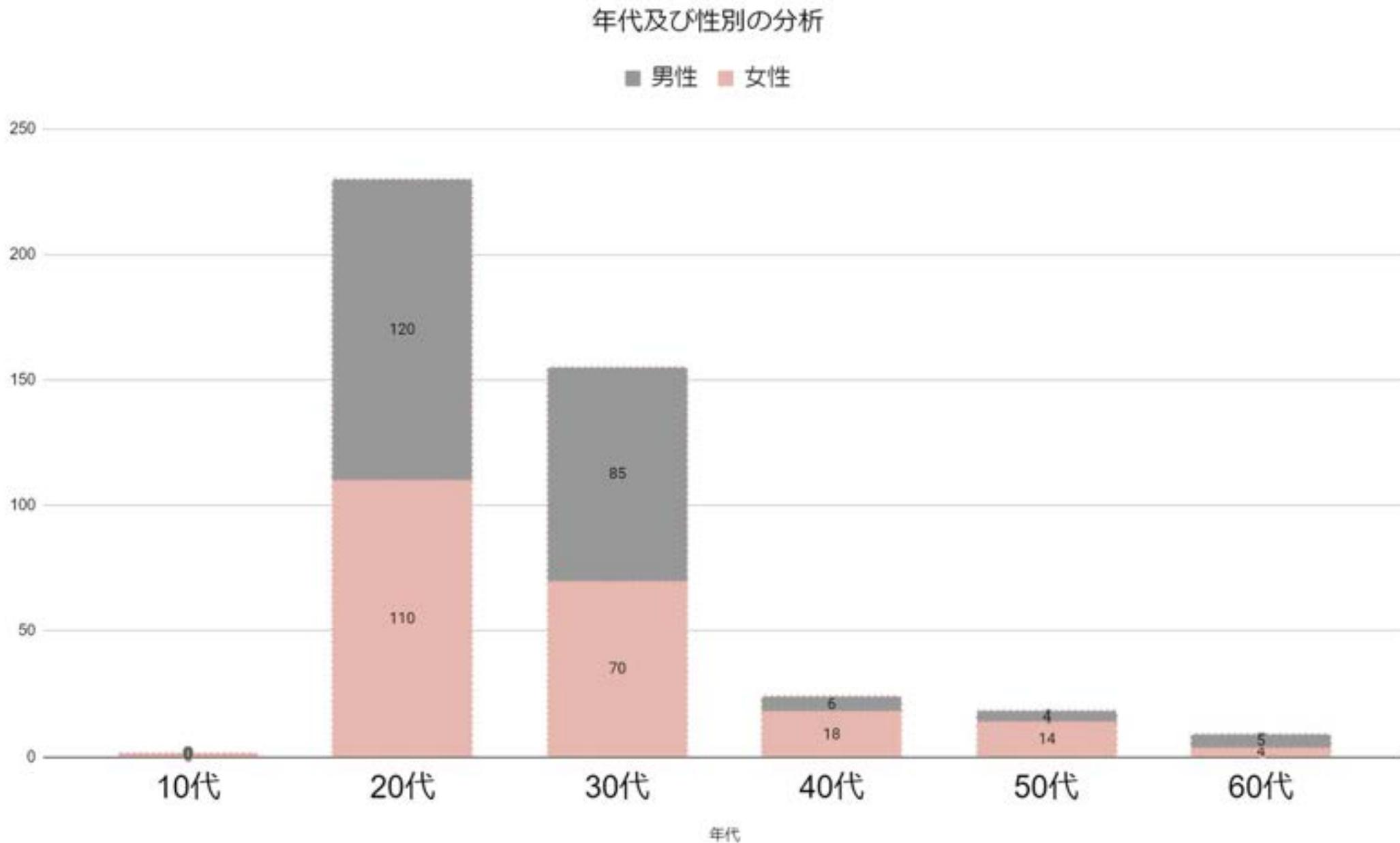
③継続的な改善 受診者性別比



2. 体制整備のステップ

2.3 実施段階

③継続的な改善 年代別

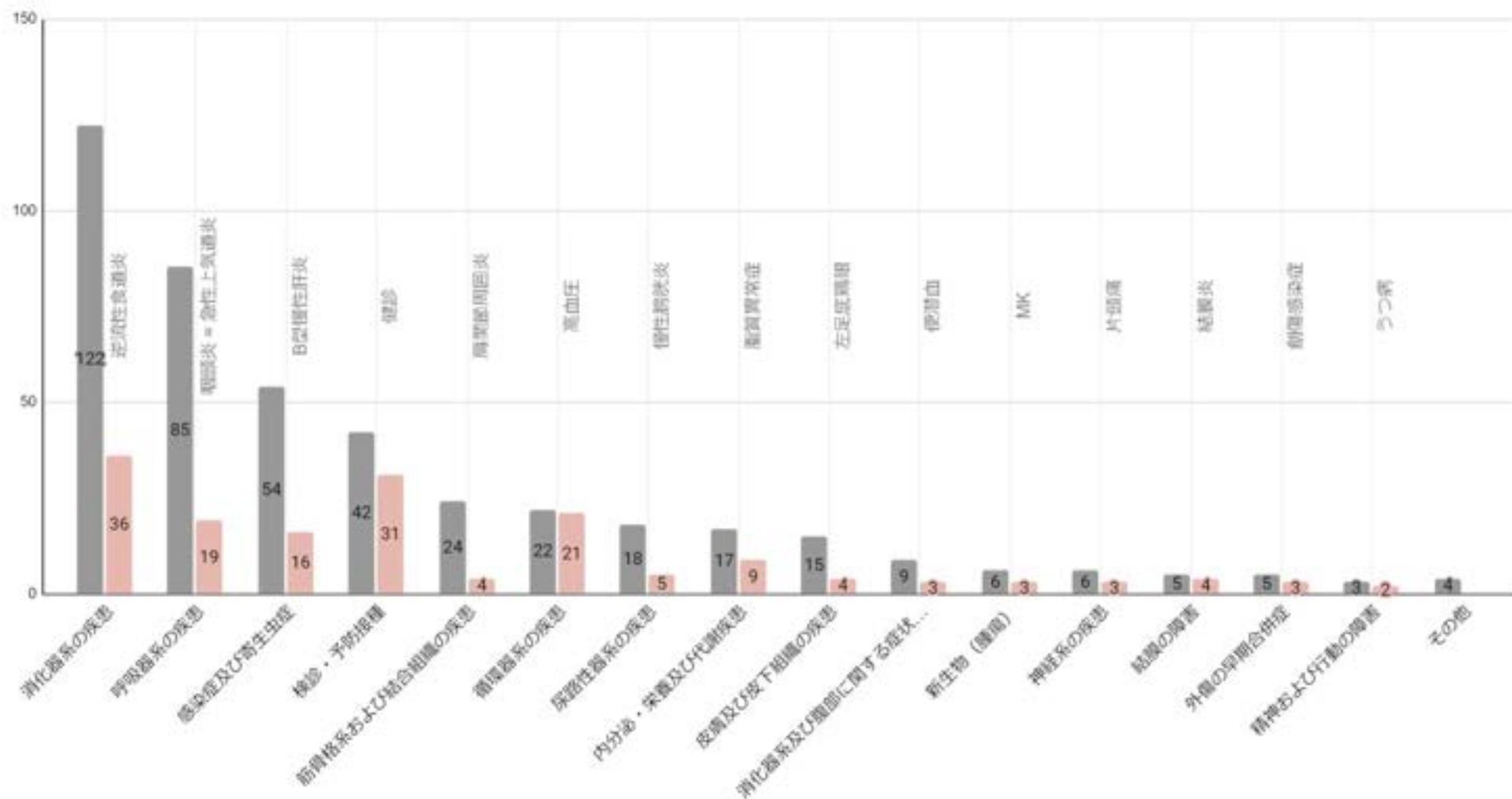


2. 体制整備のステップ

2.3 実施段階

③継続的な改善

石川病院の外国人患者の各疾患分類の総数と各疾患分類最も多い疾患名



2. 体制整備のステップ

2.3 実施段階

③継続的な改善

■実際やって苦労したこと

- ・内科疾患以外の対応
- ・婦人科対応 中絶相談
- ・手術対応

同意書、身元保証人など紹介先病院から求められるケース

- ・遠方者の宿泊

宿泊先を予約せずに来院するケース

- ・死亡時の対応

遺体空輸

■想定していたが困らなかったケース

- ・未収金
- ・言語

日本の病院で学んだ外国人が母国でも活躍できる場所を提供したい！

ベトナム全土の病院・介護施設を調査

医療系大学・短大との交流

介護事業で進出